

Požadavky na informace týkající se lokálních topidel na tuhá paliva

Identifikační značka (značky) modelu:												538.08			
Funkce nepřímého vytápění:												ano			
Přímý tepelný výkon:												2.1 kW			
Nepřímý tepelný výkon:												7.9 kW			
Palivo	Preferované palivo:	Jiná vhodná paliva:	ηs [x%]:	Emise při vytápění prostorů při jmenovitém tepelném výkonu (*)				Emise při vytápění prostorů při minimálním tepelném výkonu (*) (**)							
				PM	OGC	CO	NOx	PM	OGC	CO	NOx				
				[x] mg/Nm³ (13 % O₂)				[x] mg/Nm³ (13 % O₂)							
Dřevěná polena s obsahem vlhkosti ≤ 25 %	ne	ne													
Lisované dřevo s obsahem vlhkosti < 12 %	ano	ne	90.2	20	5	150	102								
Jiná dřevní biomasa: dřevěné brikety EN ISO 17225-3	ne	ne													
Nedřevní biomasa	ne	ne													
Antracit a antracitové uhlí	ne	ne													
Vysokoteplotní koks	ne	ne													
Nízkoteplotní koks	ne	ne													
Černé uhlí	ne	ne													
Hnědouhelné brikety	ne	ne													
Rašelinové brikety	ne	ne													
Brikety ze směsi fosilních paliv	ne	ne													
Jiné fosilní palivo	ne	ne													
Brikety ze směsi biomasy a fosilních paliv	ne	ne													
Jiná směs biomasy a fosilních paliv	ne	ne													

Vlastnosti při provozu pouze s preferovaným palivem

Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka		Údaj	Značka	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon					Užitečná účinnost (NCV v původním stavu)			
Jmenovitý tepelný výkon	P _{nom}	10.0	kW		Užitečná účinnost při jmenovitém tepelném výkonu	η _{th nom}	94.0	%
Minimální tepelný výkon (orientační)	P _{min}	2.7	kW		Užitečná účinnost při minimálním tepelném výkonu (orientační)	η _{th min}	98.0	%
Spotřeba pomocné elektrické energie					Typ výdeje tepla/regulace teploty v místnosti			
Při jmenovitém tepelném výkonu	e _{l max}	0.060	kW		jeden stupeň tepelného výkonu, bez regulace teploty v místnosti	ne		
Při minimálním tepelném výkonu	e _{l min}	0.019	kW		dva nebo více ručních stupňů, bez regulace teploty v místnosti	ne		
Při minimálním tepelném výkonu	e _{l sb}	0.003	kW		s mechanickým termostatem pro regulaci teploty v místnosti	ne		
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku					s elektronickou regulací teploty v místnosti	ne		
Příkon trvale hořícího zapalovacího hořáku	P _{pilot}	netýká se	kW		s elektronickou regulací teploty v místnosti a denním programem	ne		
					s elektronickou regulací teploty v místnosti a týdenním programem	ne		
					Další možnosti regulace			
					regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti osob		ne	
					regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna		ne	
					s dálkovým ovládáním		ne	
					Kontaktní údaje			
(*) PM = částice, OGC = plynné organické sloučeniny, CO = oxid uhelnatý, NOx = oxidy dusíku. (**) Povinné, pouze pokud se použije korekční faktor F(2) nebo F(3).								

Požiadavky na informácie pre lokálne ohrievače priestoru na tuhé palivo

Identifikačný (-é) kód (-y) modelu:												538.08			
Funkcia nepriameho vykurovania:												áno			
Priamy tepelný výkon:												2.1 kW			
Nepriamy tepelný výkon:												7.9 kW			
Palivo	Uprednostňované palivo:	Iné vhodné palivo (palivá):	η _s [x%]:	Emisie z vykurovania priestoru pri menovitom tepelnom výkone (*)				Emisie z vykurovania priestoru pri minimálnom tepelnom výkone (*) (**)							
				PM	OGC	CO	NO _x	PM	OGC	CO	NO _x				
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)							
Guľatina s obsahom vlhkosti ≤ 25 %	nie	nie													
Lisované drevo s obsahom vlhkosti < 12 %	áno	nie	90.2	20	5	150	102								
Iná drevná biomasa: drevené brikety EN ISO 17225-3	nie	nie													
Nedrevná biomasa	nie	nie													
Antracit a suché koksové uhlie	nie	nie													
Hutnícky koks	nie	nie													
Nízkoteplotný koks	nie	nie													
Bitúmenové uhlie	nie	nie													
Lignitové brikety	nie	nie													
Rašelinové brikety	nie	nie													
Zmiešané brikety z fosílného paliva	nie	nie													
Iné fosílna palivá	nie	nie													
Zmiešaná biomasa a brikety z fosílného paliva	nie	nie													
Iná zmes biomasy a tuhé palivo	nie	nie													

Vlastnosti pri prevádzke iba s uprednostňovaným palivom

Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka		Položka	Symbol	Hodnota	Jednotka
Tepelný výkon					Užitočná účinnosť (na základe čistej výhrevnosti)			
Menovitý tepelný výkon	P _{nom}	10.0	kW		Užitočná účinnosť pri menovitom tepelnom výkone	η _{th nom}	94.0	%
Minimálny tepelný výkon (orientačne)	P _{min}	2.7	kW		Užitočná účinnosť pri minimálnom tepelnom výkone (orientačne)	η _{th min}	98.0	%
Vlastná spotreba elektrickej energie					Druh ovládania tepelného výkonu/izbovej teploty			
Pri menovitom tepelnom výkone	e _{l max}	0.060	kW		jednoúrovňový tepelný výkon bez ovládania izbovej teploty	nie		
Pri minimálnom tepelnom výkone	e _{l min}	0.019	kW		dve alebo viac manuálnych úrovní bez ovládania izbovej teploty	nie		
Pri minimálnom tepelnom výkone	e _{l sb}	0.003	kW		s ovládaním izbovej teploty mechanickým termostatom	nie		
Požiadavka na stálu spotrebu energie zapal'ovacieho horáka					s elektronickým ovládaním izbovej teploty	nie		
Požiadavka na spotrebu energie zapal'ovacieho horáka	P _{pilot}	neuvádza sa	kW		s elektronickým ovládaním izbovej teploty a denným časovačom	nie		
					s elektronickým ovládaním izbovej teploty a týždenným časovačom	nie		
					Ďalšie možnosti ovládania			
					ovládanie izbovej teploty s detekciou prítomnosti	nie		
					ovládanie izbovej teploty s detekciou otvoreného okna	nie		
					s možnosťou diaľkového ovládania	nie		
Kontaktné údaje	HAAS+SOHN Rukov, s.r.o., Nádražní 260, 407 56 Jířetín pod Jedlovou, Česká republika							
(*) PM = tuhé častice, OGC = plynné organické zlúčeniny, CO = oxid uhoľnatý, NOx = oxidy dusíka (**) Vyžaduje sa iba, ak sa uplatňujú korekčné faktory F(2) alebo F(3).								

Wymogi w zakresie informacji dotyczące miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń na paliwa stałe

Identyfikator(-y) modelu: 538.08											
Funkcja ogrzewania pośredniego: tak											
Bezpośrednia moc cieplna: 2.1 kW											
Pośrednia moc cieplna: 7.9 kW											
Paliwo	Paliwo zalecane:	Inne odpowiednie paliwo(-a):	η_s [%]:	Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przy nominalnej mocy cieplnej (*)				Emisje z miejscowych ogrzewaczy pomieszczeń przy minimalnej mocy cieplnej (*) (**)			
				PM	OGC	CO	NO _x	PM	OGC	CO	NO _x
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Polana drewna o wilgotności ≤ 25 %	nie	nie									
Drewno prasowane o wilgotności < 12 %	tak	nie	90.2	20	5	150	102				
Inna biomasa drzewna: brykiety drzewne EN ISO 17225-3	nie	nie									
Biomasa niedrzewna	nie	nie									
Antracyt i węgiel chudy	nie	nie									
Koks metalurgiczny	nie	nie									
Półkoks	nie	nie									
Węgiel kamienny	nie	nie									
Brykiety z węgla brunatnego	nie	nie									
Brykiety z torfu	nie	nie									
Brykiety z mieszanego paliwa kopalnego	nie	nie									
Inne paliwo kopalne	nie	nie									
Brykiety z mieszanki biomasy i paliwa kopalnego	nie	nie									
Inna mieszanka biomasy i paliwa stałego	nie	nie									

Charakterystyka w wypadku eksploatacji przy użyciu wyłącznie paliwa zalecanego

Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka		Parametr	Oznaczenie	Wartość	Jednostka	
Moc cieplna					Sprawność użytkowa (wartość opałowa w stanie roboczym)				
Nominalna moc cieplna	P _{nom}	10.0	kW		Sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej	η _{th nom}	94.0	%	
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	P _{min}	2.7	kW		Sprawność użytkowa przy minimalnej mocy cieplnej (orientacyjna)	η _{th min}	98.0	%	
Zużycie energii elektrycznej na potrzeby własne					Rodzaj mocy cieplnej/regulacja temperatury w pomieszczeniu				
Przy nominalnej mocy cieplnej	e _{l max}	0.060	kW		jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu		nie		
Przy minimalnej mocy cieplnej	e _{l min}	0.019	kW		co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu		nie		
Przy minimalnej mocy cieplnej	e _{l sb}	0.003	kW		mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu		nie		
Zapotrzebowanie na energię stałego płomienia pilotującego					elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu		nie		
Zapotrzebowanie na energię płomienia pilotującego	P _{pilot}	nd.	kW		elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik dobowy		nie		
					elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu i sterownik tygodniowy		nie		
					Inne opcje regulacji				
					regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności		nie		
					regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna		nie		
					opcja regulacji na odległość		nie		
Dane teleadresowe	HAAS+SOHN Rukov, s.r.o., Nádražní 260, 407 56 Jířetín pod Jedlovou, Česká republika								
(*) PM = cząstki stałe, OGC = organiczne związki gazowe, CO = tlenek węgla, NOx = tlenki azotu. (**) Wymagane tylko w przypadku gdy stosowane są współczynniki korekcji F(2) lub F(3).									

Annex no. 1 to the Equipment sheet
Information requirements for solid fuel local space heaters

Model identifier(s): 538.08											
Indirect heating functionality: yes											
Direct heat output: 2.1 kW											
Indirect heat output: 7.9 kW											
Fuel	Preferred fue:	Other suitable fuel(s):	η _s [x%]:	Space heating emissions at nominal heat output (*)				Space heating emissions at minimum heat output (*) (**)			
				PM	OGC	CO	NO _x	PM	OGC	CO	NO _x
				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)				[x] mg/Nm ³ (13 % O ₂)			
Wood logs with moisture content ≤ 25 %	no	no									
Compressed wood with moisture content < 12 %	yes	no	90.2	20	5	150	102				
Other woody biomass: sawdust briquette EN ISO 17225-3	no	no									
Non-woody biomass	no	no									
Anthracite and dry steam coal	no	no									
Hard coke	no	no									
Low temperature coke	no	no									
Bituminous coal	no	no									
Lignite briquettes	no	no									
Peat briquettes	no	no									
Blended fossil fuel briquettes	no	no									
Other fossil fuel	no	no									
Blended biomass and fossil fuel briquettes	no	no									
Other blend of biomass and solid fuel	no	no									

Characteristics when operating with the preferred fuel only

Item	Symbol	Value	Unit		Item	Symbol	Value	Unit	
Heat output					Useful efficiency (NCV as received)				
Nominal heat output	P _{nom}	10.0	kW		Useful efficiency at nominal heat output	η _{th nom}	94.0	%	
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	2.7	kW		Useful efficiency at minimum heat output (indicative)	η _{th min}	98.0	%	
Auxiliary electricity consumption					Type of heat output/room temperature control				
At nominal heat output	e _{l max}	0.060	kW		single stage heat output, no room temperature control		no		
At minimum heat output	e _{l min}	0.019	kW		two or more manual stages, no room temperature control		no		
At minimum heat output	e _{l sb}	0.003	kW		with mechanic thermostat room temperature control		no		
Permanent pilot flame power requirement					with electronic room temperature control		no		
Pilot flame power requirement	P _{pilot}	N/A	kW		with electronic room temperature control plus day timer		no		
					with electronic room temperature control plus week timer		no		
					Other control options				
					room temperature control, with presence detection		no		
					room temperature control, with open window detection		no		
					with distance control option		no		
Contact details	HAAS + SOHN Rukov, s.r.o., Nádražní 260, 407 56 Jiřetín pod Jedlovou, Česká republika								
(*) PM = particulate matter, OGCs = organic gaseous compounds, CO = carbon monoxide, NOx = nitrogen oxides (**) Only required if correction factors F(2) or F(3) are applied.									